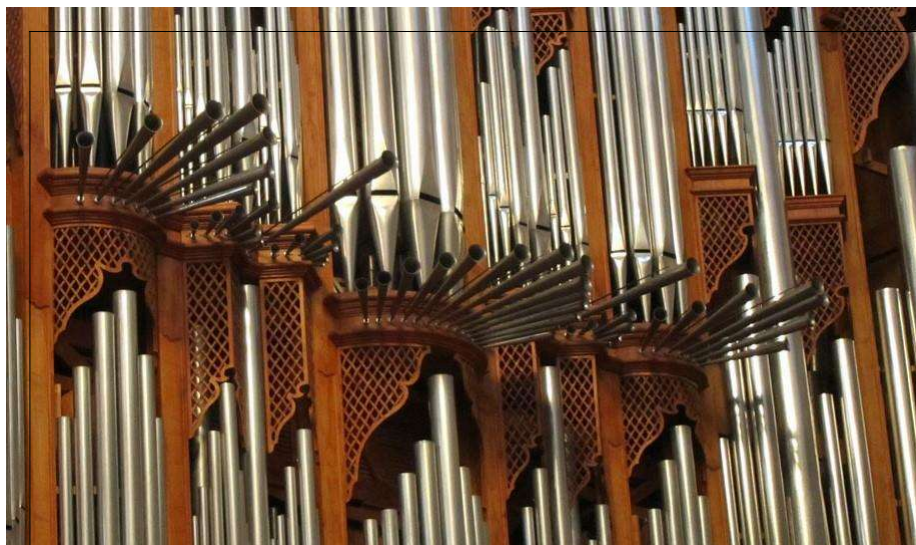


2023



❖ 10:00

Eglise Saint Jacques-sur-Coudenberg
Organist : **Eric Mairlot**

❖ 11:30

Eglise Saint-Jean-Baptiste-au-Béguinage
Organist : **Jan Van Mol**

13.00 – 14.30 h PAUSE

❖ 14:30

Eglise Notre-Dame du Finistère
Organist: **Momoyo Kokubu**

❖ 16:00

Cathédrale Saints-Michel-et-Gudule
Organist: **Xavier Deprez**

Promenade d'orgue | Orgelwandeldag | Organ walkday

March 25, from 10 a.m. to 5 p.m.



IN PRACTICE

- Meeting at 9:30 a.m. at the Saint Jacques-sur-Coudenberg, Place Royale
- Participation: € 25 | € 20 for members of Pro Musica Pulchra and O.i.V.
- This amount includes a brochure, the guided tours and the concerts.
- The program may be adapted according to possible religious services.
We respect the sanitary measures in effect on the date of the walk.

organised by Calcant and Pro Musica Pulchra asbl/vzw

Registration:

janvanmol@icloud.com - 0497 438 424

promusicapulchra@gmail.com - 0476 77 40 10

Bank account : BE39 7340 4159 4619

Contact, more information: www.promusicapulchra.eu



Calcant



Welkom op deze 2de Brusselse
Orgelwandeling.

We horen de mooiste orgels van de stad
en genieten onderweg van al het moois
wat een historische stad te bieden heeft.

In de deze brochure ontdekken we de
Coudenberg als het culturele en het
politieke centrum van het oude Brabant
en dus ook het centrum voor orgelcultuur

Voor de bronnen voor informatie konden
we terecht bij:

de website van de Brusselse orgels

<http://www.orgues.irisnet.be>,

het onvolprezen werk van Jean-Pierre

Felix, met name zijn

“Inventaire des orgues de

Bruxelles” (1994) en zijn

“Histoire des orgues de l’église du Grand
Béguinage à Bruxelles” (1976).

We konden jammer genoeg niet
beschikken over zijn

“Orgues, cloches et carillon de l’abbaye
puis paroisse St-Jacques sur Coudenberg à
Bruxelles” (1984).

Voor de geschiedenis van de orgels op de
Coudenberg hadden we enkele minder
bekende bronnen:

Edmond Vander Straeten

“La musique aux Pays-Bas avant le XIXe
siècle” - 8 volumes van 1867 tot 1888

Luis Robledo Estaire e.a.

“Aspectos de la cultura musical en la
Corte de Felipe II” Madrid 2000

Thurston Dart:

Inleiding tot “John Bull Keyboard Music”
1970 Musica Britannica

en voor de orgelterminologie konden we
putten uit het meertalige

Orgelwoordenboek van Wilfried Praet,
editie 2000

Jan Van Mol

vertaling naar het Frans: Chantal Matthys

Pro Musica Pulchra vzw

Calcant

Bienvenue à cette deuxième promenade d’orgue à
Bruxelles.

Au cours de cette balade qui vous fera découvrir
les jolies rues de la Ville (n’hésitez pas à lever le
nez pour admirer les façades préservées des
enseignes commerciales et autres transformations
pas toujours heureuses), vous entendrez les plus
belles orgues de la Ville.

Cette brochure vous expliquera comment le
Coudenberg est devenu le centre culturel mais
aussi politique de l’ancien Duché de Brabant. Et
donc également de la culture organistique.

Pour élaborer notre brochure, nous avons fait
appel aux sources suivantes :

Le site internet des orgues en Région de Bruxelles-
Capitale [orgues.irisnet.be](http://www.orgues.irisnet.be).

L’incomparable et inégalée œuvre de Jean-Pierre
Félix “Inventaire des orgues de Bruxelles” (1994)

ainsi que “Histoire des orgues de l’église du Grand
Béguinage à Bruxelles” (1976). Il ne nous a

malheureusement pas été possible d’accéder à

“ Orgues, cloches et carillon de l’abbaye puis
paroisse St-Jacques sur Coudenberg à
Bruxelles” (1984).

Nous avons donc eu recours, surtout pour les
orgues de la Cour, à des sources moins connues:

Edmond Vander Straeten

“La musique aux Pays-Bas avant le XIXe siècle”

8 volumes de 1867 à 1888

Luis Robledo Estaire e.a.

“Aspectos de la cultura musical en la Corte de
Felipe II” Madrid 2000

Thurston Dart:

Introduction à “John Bull Keyboard Music”

1970 Musica Britannica

Pour la terminologie organistique nous avons pu

bénéficier du Dictionnaire d’orgue multilingue de

Wilfried Praet, édition 2000

Jan Van Mol

Traduction française: Chantal Matthys

Pro Musica Pulchra asbl, vzw

Calcant

St.-Jacob-op-de-Coudenberg

De Coudenberg was sinds de middeleeuwen een centrum van bestuur. De hertogen van Brabant resideerden hier vanaf 1183 tot de Bourgondiërs het in 1430 overnamen. Een korte tijd, van 1473 tot 1530, zal Mechelen die rol overnemen. Een ongekeerde bloei bereikte de Coudenberg in de Spaanse tijd onder Albrecht en Isabella (1598-1621). Rubens en Breughel werkten hier. In de De bourgondische Aula Magna was het theater van de grootste officiële plechtigheden. Karel V werd er meerderjarig verklaard in 1515 en deed er troonsafstand in 1555. De koninklijke kapel die tijdens zijn bewind naast de Aula Magna werd opgericht, trok de beste orgelbouwers en de bekendste organisten aan.

Tegenover het paleis bevond zich de Sint-Jacobskerk (bij een hospitaal voor pelgrims op weg naar Santiago, vandaar de patroonheilige) die dienst deed als hofkerk totdat het paleis in het begin van de 16de eeuw een eigen laatgotische kapel kreeg. In 1731 vernielde een brand wat één van de mooiste paleizen van Europa werd genoemd. Een slecht gedoofd vuur in de appartementen van de landvoogdes Maria-Elisabeth was de oorzaak en de landvoogdes dankte haar leven aan een grenadier die de deur van haar kamer forceerde.

De kapel bleef weliswaar overeind maar werd in 1776-1787 afgebroken wegens niet compatibel met de strenge classicistische stijl van de gebouwen die we nu kennen. Hetzelfde lot onderging Sint-Jacob. Barnabé Guimard uit Parijs werd als bouwmeester van de koninklijke wijk aangesteld. Zijn stijl, een streng classicisme, werd gewaardeerd door graaf Cobenzl, gevolmachtigd minister van keizerin Maria-Theresia. De verbondenheid met het vorstenhuis is tot op vandaag gebleven. Ze is de officieuze parochiekerken van onze koningen en is via een bruggetje verbonden met het park van het koninklijk paleis.

Eglise Saint-Jacques-sur-Coudenberg

Dès le moyen-âge, le Coudenberg (une des collines [berg] de Bruxelles) a été un centre de pouvoir. Les Ducs de Brabant y résident à partir de 1183 jusqu'à l'arrivée des Ducs de Bourgogne en 1430. Ensuite, Mechelen occupera le pouvoir pendant une courte période. Sous le règne d'Albert et Isabelle, la période espagnole qui suit, connaîtra une prospérité sans précédent (1598-1621). On y retrouve Rubens et Breughel qui y sont actifs. L'Aula Magna, bâti au temps des Bourguignons, était alors le cadre des plus grandes festivités officielles. La majorité de Charles-Quint y sera proclamée (1515) et c'est là qu'il abdiquera en 1555. Sous son règne, la chapelle royale, à côté de l'Aula Magna, attirera les meilleurs facteurs d'orgues et organistes.

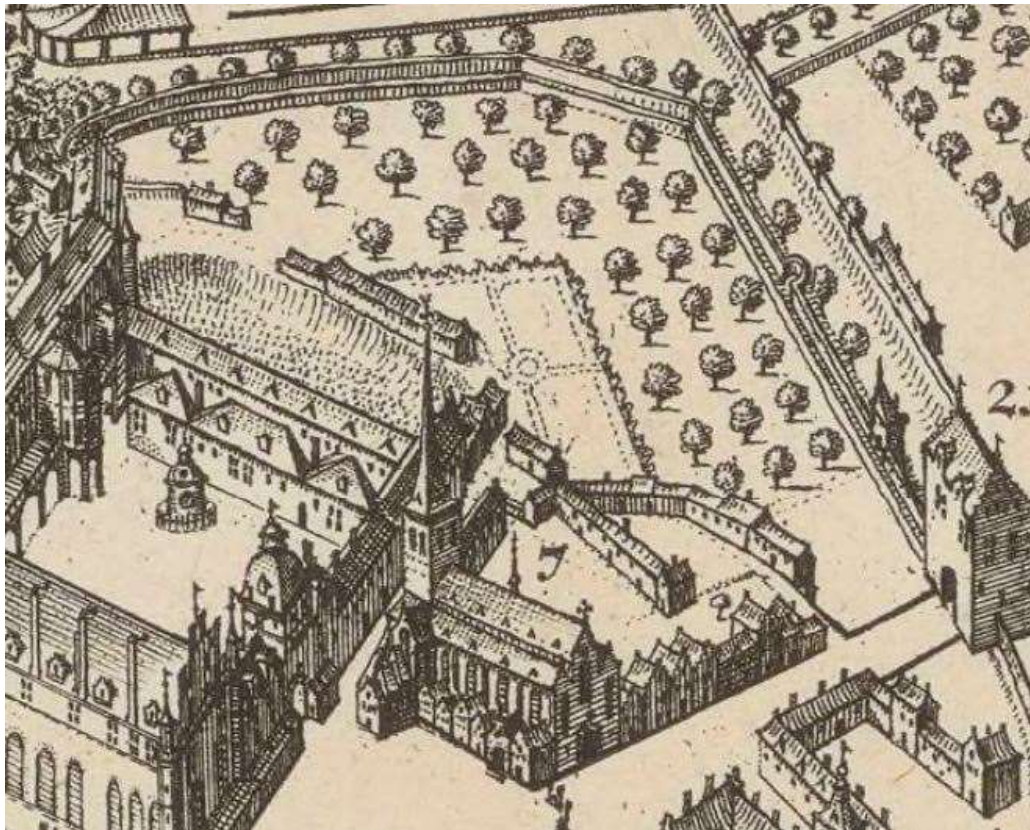
L'église Saint-Jacques se situait face au palais, près d'un hôpital pour pèlerins en chemin vers Saint-Jacques (de Compostelle), d'où son nom. Elle tenait lieu d'église de la Cour jusqu'à l'érection au début du 16^{ème} siècle de sa propre chapelle construite en style gothique tardif. En 1731, un incendie détruit le palais connu comme étant un des plus beaux d'Europe. Un feu mal éteint dans les appartements de la gouvernante Maria-Elisabeth en est la cause et celle-ci sera sauvée par un grenadier qui forcera la porte de sa chambre.

Bien que la chapelle échappât au sinistre, elle fut démolie en 1776-1787 parce qu'incompatible avec le style classique strict des bâtiments (que nous connaissons aujourd'hui).

Le même sort attend l'église Saint-Jacques. Barnabé Guimard, de Paris, est nommé maître d'œuvre du quartier royal. Son style, d'un classicisme strict, est apprécié par le comte Cobenzl, ministre plénipotentiaire de l'impératrice Marie-Thérèse. Le lien avec la maison royale s'est maintenu jusqu'à aujourd'hui. L'église est en effet, la paroisse officieuse de nos rois. D'ailleurs, un petit pont relie l'église et le parc du palais royal.

Niet alles verdween van het oude paleis. Het nieuwe Koningsplein voor de kerk werd genivelleerd en daarbij werden lagere structuren van het vroegere paleis behouden, opgevuld of hergebruikt als kelders. Ze kunnen worden bezocht.

Mais tout ne disparut pas de l'ancien palais : la nouvelle Place Royale, devant l'église, fut nivelée ce qui impliqua la conservation de structures sous-terraines du palais précédent, comblées ou réutilisées comme caves. Celles-ci peuvent être visitées.



Het Coudenberg - paleis tegenover de abdij Le palais du Coudenberg et en face l'abbaye

De Bourgondiërs

Joost de Muldre alias Josse Lemonnier *“faiseur d’orghes demourant à Bruxelles”* werkte in **1480** *«pour avoir réparé et mis au point les orgles ... qui avoyent certaines buzes rompues et affolées ...»* We zullen zijn naam vandaag ook in de Begijnhofkerk tegenkomen

Anthonis I Mors (Antwerpen 1480 ca. + 1539) leverde in **1514** een klein orgel voor de hofkapel en de volgende jaren twee “orguettes” en een “clavecenon”. Hij was organist van de Sint-Michielsadij in Antwerpen. Ook zijn zoon **Anthonis II** combineerde het ambt van organist met dat van orgelbouwer.

La période bourguignonne

Joost de Muldre alias Josse Lemonnier *“faiseur d’orghes demourant à Bruxelles”* travaille en **1480** *«pour avoir réparé et mis au point les orgles ... qui avoyent certaines buzes rompues et affolées ...»*. Nous le retrouverons aujourd’hui dans notre parcours, à l’église du Béguinage.

Anthonis I Mors (Antwerpen 1480-env.1539) livra en **1514** un petit orgue pour la chapelle de la Cour ainsi que deux *orguettes* et un *clavecenon*.

Il était organiste de l’abbaye saint-Michel à Antwerpen. Son fils **Anthonis II** mena de front son emploi d’organiste avec celui de facteur d’orgue.

De Habsburgers

Jean Crignon (Mons ca.1525 - ca. 1585) *“bourgeois et manant de la ville de Mons en Haynault”* komt aan het hof in 1536 en presenteert *“plusieurs instruments d’orghues”* en doet in **1538** reparaties. Zijn orgel in de Sint-Pieterskerk van Leuven (1557) werd in de tweede wereldoorlog verwoest in een bombardement van de geallieerden. Er zijn recent plannen om het te reconstrueren met de bewaarde delen van het meubel die opgeborgen bleken te zijn. De Antwerpse organist Michiel De Bock was samen met de Capella Flamenca uitgeweken naar het hof van Karel V in Madrid en kwam in opdracht van Antonio de Cabezón terug om twee orgels bij Crignon te bestellen. Om één of andere reden ging dat niet door en via kardinaal de Granvelle kreeg Gillis Brebos de opdracht. Het werden onrustige tijden en onze orgelbouwers weken uit naar veiliger oorden...

Claas De Smet, alias **Verrijdt**, alias Van Lier, bouwde in 1538 een orgel voor de St.-Niklaaskerk (*“meester Claes van der Ryt”*) en in 1539 voor het Begijnhof (*“claessen van der Ryt orgelmakere”*). De namen waren nog niet gestandaardiseerd ... Als *“Mr. Claes van liere”* *“Mr. Claes dorgelmaaker”* werkte hij gedurende een tiental jaren (**1541, 1542, 1552**) aan de orgels van de abdij Coudenberg. In 1570 kwam *“Mr. Claeys de smet orghelmaekere voor tmaken stellen ende regieren van den nieuwen orghele”* in Watervliet ten noorden van Gent met paard en kar uit Brussel *“metsgaders doude orghele werderome tot brussel te voerene”*. Orgels werden bij voorkeur over het water vervoerd omdat de kans op beschadiging van de pijpen dan minder groot was. Met kar en paard van Brussel naar Watervliet (over Aalst en Gent, een 85 km.) moet wel een hele onderneming zijn geweest.

Les Habsbourg

Jean Crignon (Mons env.1525-env.1585), *“bourgeois et manant de la ville de Mons en Haynault”* arrive à la Cour en 1536 et présente *“plusieurs instruments d’orghues”*. En 1538, il effectue des réparations. Son orgue à l’église Sint-Pieter à Leuven (1557) a été détruit au cours d’un bombardement allié durant la deuxième guerre mondiale. (Il existe actuellement des plans pour sa reconstruction avec les pièces du meuble qui semblent avoir été cachées). L’organiste anversois Michiel De Bock s’étant réfugié à la cour de Charles-Quint à Madrid avec la Capella Flamenca, revient à la demande d’Antonio de Cabezón pour commander deux orgues à Crignon. Pour une raison ou une autre, le projet ne se concrétisera pas. C’est via le Cardinal de Granvelle que Gilles Brebos reçut le mandat. Cette période troublée va pousser nos facteurs d’orgue à s’établir dans des endroits plus sûrs.

Claas De Smet, alias **Verrijdt**, alias Van Lier, construit en 1538 un orgue pour l’église Saint-Nicolas (*“meester Claes van der Ryt”*) et en 1539 pour l’église du Béguinage (*“claessen van der Ryt orgelmakere”*). A l’époque, les noms n’étaient pas encore standardisés. C’est sous les noms de *“Mr. Claes van liere”* *“Mr. Claes dorgelmaaker”* qu’il travaillera une dizaine d’années (**1541, 1542, 1552**) à l’orgue de l’abbaye du Coudenberg. En 1570, *“Mr. Claeys de smet orghelmaekere voor tmaken stellen ende regieren van den nieuwen orghele”* Claas de Smet se déplacera sur une charrette à cheval de Bruxelles à Watervliet, au nord de Gent, *“metsgaders doude orghele werderome tot brussel te voerene”*. Les orgues étaient alors transportées de préférence par voie fluviale pour minimiser les dégâts éventuels aux tuyaux. Le transport de Bruxelles à Watervliet (via Alost et Gent, environ 85 km), en charrette à cheval a dû être une fameuse expédition.

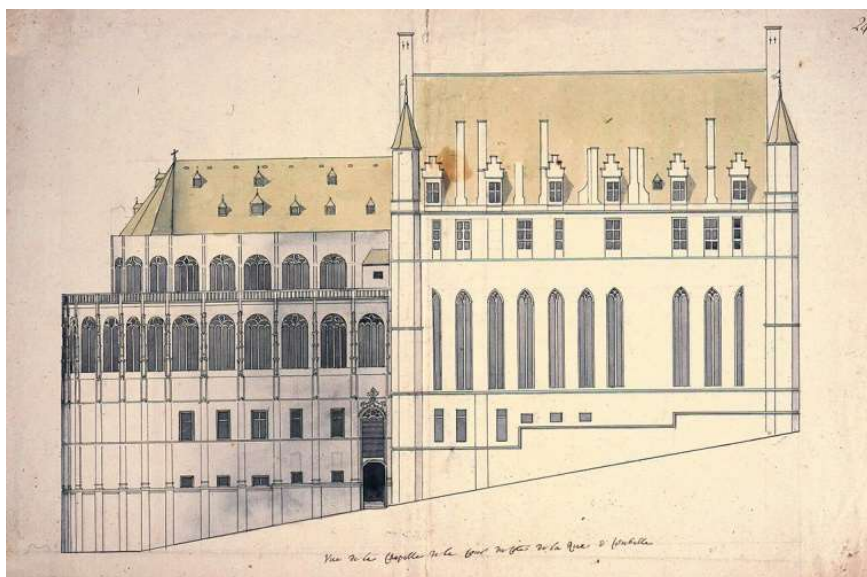
Aert de Smet orgelmaker

Aert De Smet, waarschijnlijk de zoon van Claas, werd in **1570** organist van de abdij Coudenberg en kreeg de gegeerde functie van orgelmaker aan de hofkapel. Zoals we bij vader en zoon Mors hebben gezien, kwam het wel meer voor dat de orgelbouwer ook orgel speelde. Rond 1578, tijdens de godsdiensttroebelen, emigreerde hij een tijd naar Morlaix in Bretagne. Tijdens zijn afwezigheid werd zijn werk overgenomen door **François van der Elst** die in **1588** een reparatie deed van "certain positif d'orgues" in de hofkapel. In 1594 is Aert De Smet weer in Brussel. Hij levert voor de hofkapel een positief en in **1601/08** een groot orgel. Ook voor het Spaanse hof krijgt hij een bestelling. Hij moet echter zijn werk stoppen wegens ernstige gezondheidsproblemen: in 1609 vraagt hij vrijstelling van de burgerwacht omdat hij verlamd was door het inademen van dampen bij het gieten van orgelpijpen: *« au moyen des eshalations et fumées corrosonas qu'il a retiré, par la loingtaine fonte d'estain, à faire des fleutes et flageolz d'iceulx orgues, il seroit demeuré tellement estropié, précluz de ses membres, qu'il n'a aucun usage de ses piez ni braz... »*

Aert de Smet, probablement le fils de Claas, a été en **1570** l'organiste de l'abbaye du Coudenberg. Il se voit confier le poste convoité de facteur d'orgue de la chapelle de la Cour. Comme c'était le cas pour le père et le fils Mors, le facteur d'orgue est également organiste. Vers 1578, pendant la période de troubles religieux, il ira pour un temps à Morlaix en Bretagne.

Durant son absence, son travail sera repris par **François van der Elst** qui en **1588** effectue une réparation d'un "certain positif d'orgues" dans la chapelle de la Cour.

En 1594 Aert De Smet revient à Bruxelles. Il livre un positif à la chapelle de la Cour et en **1601/1608** un grand orgue. Il reçoit également une commande pour la Cour d'Espagne. De graves ennuis de santé l'obligeront à arrêter son travail : en 1609, il demande à être relevé de la milice civile à cause d'une paralysie occasionnée par l'inhalation de fumées lors de la fonte de tuyaux d'orgue *« au moyen des eshalations et fumées corrosonas qu'il a retiré, par la loingtaine fonte d'estain, à faire des fleutes et flageolz d'iceulx orgues, il seroit demeuré tellement estropié, précluz de ses membres, qu'il n'a aucun usage de ses piez ni braz... »*



Albrecht en Isabella (1598-1633)

Voor na het begin van het Twaalfjarig bestand (1609-1621) brak er een bloeiperiode. De hofhouding kwam weer terug uit Mechelen. De kunsten werden aangemoedigd en aan de hofkapel werkten verschillende organisten waarvan er drie beroemd zijn geworden voor het nageslacht.

De organisten

Reeds in 1589 was **Peter Philips** (1562 ca. - 1628) in Brussel aangekomen, echter voor korte tijd. Hij was uit het Engeland van Elisabeth gevlucht wegens zijn katholieke overtuiging. Hij trouwde in Antwerpen waar hij moeizaam aan de kost kwam door het geven van les, ging daarna naar Amsterdam om *“to sie and heare an excellent man of his faculties”* - Jan Pieterszoon Sweelinck uiteraard. Hij kwam er zelfs even in de gevangenis wegens vermeende deelname aan een complot tegen de Engelse koningin. In **1597** was hij weer organist aan de Brusselse hofkapel.

Ook **John Bull** (1562 ca. - 1628) gaf in **1613** zich uit als vluchteling omwille van zijn geloof. Daar kunnen wat vraagtekens bij geplaatst worden want volgens de aartsbisschop van Canterbury *“he is as famous for marring of virginity as he is for fingering of organs and virginals”*. Zijne hoogwaardigheid veroorlooft zich een woordspel tussen *virgin* en *virginal*. De Engelse gezant in Brussel deed er nog een schepje bovenop: *“for his incontinence, fornication, adultery, and other grievous crimes”*. Onder Engelse druk was zijn positie van hoforganist onhoudbaar. Het volgend jaar werd hij met open armen ontvangen aan de kathedraal van Antwerpen waar men meer geloof hechtte aan zijn verhaal: *“hier ten lande te vluchten moeten nemen [...] van dat hy was vande Catholycke religie ende dat hy synen Majesteyrt nyet en wilde bekennen van thooft van de kercke”*.

Albert en Isabelle (1598-1633)

C'est principalement à partir du début de la Trêve de douze ans (1609-1621) qu'une période de prospérité s'amorce. La Cour revient de Mechelen. Les arts sont encouragés et la chapelle de la Cour emploie plusieurs organistes, dont trois sont passés à la postérité.

Les organistes

En 1589 **Peter Philips** (env.1562-1628) était déjà à Bruxelles. Il avait fui l'Angleterre élisabéthaine à cause de sa foi catholique. Il se marie à Anvers où il gagne péniblement sa vie en donnant des leçons. Il se rendra ensuite à Amsterdam pour *“to sie and heare an excellent man of his faculties”*. Il s'agit bien sûr de Jan Pieterszoon Sweelinck. Il y passera cependant quelques temps en prison, accusé de participation à un complot contre la Reine d'Angleterre. En **1597**, il revient comme organiste à la Cour de Bruxelles.

John Bull (env.1562-1628) se réfugie également chez nous, en 1613, pour raison religieuse. A ce propos, on pourrait se poser des questions car, selon l'archevêque de Canterbury *“he is as famous for marring of virginity as he is for fingering of organs and virginals”*. Son Eminence se permet le jeu de mot entre *virgin* et *virginal*. et l'ambassadeur à Bruxelles ajoute: *“for his incontinence, fornication, adultery, and other grievous crimes”*.

Sous la pression anglaise, sa charge d'organiste de la Cour deviendra intenable. L'année suivante, c'est à bras ouverts qu'il sera accueilli à la cathédrale d'Antwerpen où on accorde plus crédit à sa version : *“hier ten lande te vluchten moeten nemen [...] van dat hy was vande Catholycke religie ende dat hy synen Majesteyrt nyet en wilde bekennen van thooft van de kercke”*.

[*“Il a dû prendre la fuite parce qu'il était de religion catholique et qu'il ne voulait pas reconnaître sa Majesté comme le chef de l'église”*]

Peeter Cornet (1575 ca.-1633) was eerst organist aan de Sint-Niklaaskerk en werd hoforganist in **1606**. Zijn orgelmuziek behoort tot de belangrijkste die in de Zuidelijke Nederlanden is gecomponeerd.

De orgelbouwers

Matthijs (Mathieu, Matheo) **Langhedul** (+ 1639) werkte vanaf 1592 samen met de Lierenaar Hans Brebos aan het Spaanse hof als "*templador de los organos*". In 1603 wordt van de betaallijst geschrapt "*porque no sirbe*". Dat klopt want hij was al sinds 1599 in Parijs waar hij het orgel van St.Gervais bouwde: het instrument waarop de Couperins verschillende generaties lang hebben gespeeld en dat een grote invloed heeft gehad op de ontwikkeling van het Franse orgel.. Rond **1610** is hij in Brussel "*orghelmaecker van hunne hoochheden, de hertogen Albrecht en Isabella*" en is er tevens hoforganist.

In **1624** doet hij grote reparaties aan het orgel van de hofkapel. Een overgeleverd bestek geeft ons een mooi beeld van zijn manier van werken. Er worden hem nog betalingen gedaan in 1634-1635. Het werk werd gekeurd door Pieter Philips. Naast gewone onderhoudswerken worden nieuwe registers ingevoerd: kromhoorn, terts, cornet naar het voorbeeld van Parijs, St.-Eustache en Antwerpen, kathedraal.

Een belangrijk document.

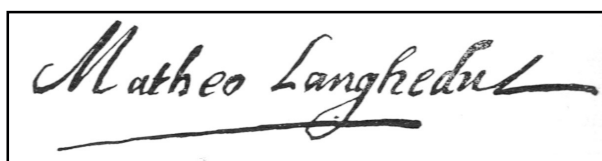
In 1624 maakte Matthijs Langhedul een offerte om het orgel van de hofkapel te repareren en aan te passen. Dit zeldzame document geven we hier in extenso weer. Het geeft een inzicht in de werkwijze van de orgelbouwer, de veranderingen die hij wil doorvoeren en het is ook interessant voor het Brabants dat ook in de kringen van de hofadministratie gebezigd werd.

Peeter Cornet (env.1575-1633) est d'abord organiste à l'église Saint-Nicolas et devient, en **1606**, organiste à la Cour. Ses compositions pour l'orgue seront considérées comme des plus importantes des Pays-Bas méridionaux

Les facteurs d'orgues

Matthijs (Mathieu, Matheo) **Langhedul** (?-1639) travaille depuis 1592 avec Lierenaar Hans Brebos à la Cour d'Espagne comme "*templador de los organos*". En 1603, il est radié de la liste des artistes payés "*porque no sirbe*" (parce qu'il ne sert à rien !). En fait, il était déjà à Paris depuis 1599 où il construira l'orgue de Saint-Servais sur lequel plusieurs générations de Couperin vont jouer et qui aura une très grande importance dans le développement de l'orgue français. Aux environs de **1610**, à Bruxelles, il est "*orghelmaecker van hunne hoochheden, de hertogen Albrecht en Isabella*" où il est également organiste de la Cour.

En **1624**, il entreprend de grosses réparations à l'orgue de la Chapelle de la Cour. Le devis nous donne une bonne idée de sa manière de travailler. Son travail sera approuvé par Pieter Philips. En plus d'un travail habituel d'entretien, de nouveaux registres seront ajoutés: Chromorne, tierce, cornet sur le modèle de Saint-Eustache à Paris et celui de la Cathédrale d'Antwerpen



Un document important.

En 1624, il entreprend de grosses réparations à l'orgue de la Chapelle de la Cour. Le devis nous donne une bonne idée de sa manière de travailler et des nouveautés qu'il veut introduire. En plus, nous avons un exemple du Flamand utilisé même à l'administration de la Cour. Nous reproduisons ce document peu connu *in extenso*.

Memorie vande nodighe reparacie die der ghedaen moet wezen anden groten orghel als den cleynen [1] vande capelle vande S^{ma}-Infante, tot Brussel.

Eerst, al de pypen beyde d'orghelen moeten uutghenomen wezen ende schone ghemacht, ende elcke pypen doen spreken haren toon naturel ende wederom op nieut geaccordert.

Item, de tamis [2], soo vant groot werck als vant cleyn, moeten op een andere maniere vast ghemacht worden, metschaders dat het pyenwerck om verre valt.

Item, beyde de secreten [3] van d'orghelen moeten schone ghemacht worden ende gevisitert.

Item, boven int grot werck sal gemacht worden een superoctaf, in de platse van de veltflyut.

Item, inde mixtur sal inne gebrocht worden een pype ofte tube, om het principael [4] wat sterker te maken.

Het trompet ende schalmey moet vernieut worden in sommige platse van touche, ende bysonder van d'accorder iserekens [5], metschaders nieuwe blockens van loot [6] daer de trompetten anne ghevast moeten worden, ende nieuwe tamis om de selfde trompetten te hauden.

Item, an 't onderste werck sal ghemacht worden enen crommenhorne van acht voet, in de platse vande rigale.

Angande 't clavier vande pedalen, moet vernieut wezen van nieuwe veren van iser.

Item, daer moet ghemacht worden enen nieuwen nachthorne [7], bedienende ten halfven claviere, openbaers ghestoffert met vier [ende?] met ses pypen op elcken stocke [8].

Item, daer moet ghemacht worden een nieut register ghenampt een tierce, met alle sin touebelhorden.

Item, daer moet ghemacht worden een buse ofte conduit [8], dienende tot leyden vanden wynt vant groot werck tot het positif, lanck wesende meer als vechtech voet, ende dat om te moghen passeren van enen blaser, waertoe sal ghemacht worden een afslutsel van den wynt ofte separatie van den eenen orghel ende van dander, om alsoo tsamet te gebrucken als men wilt.

Terminologie

[1] Het gaat om één orgel met twee "werken": "*vant groot werck als vant cleyn*" = onderstewerck"

[2] *tamis*: Fr "zeef", pijpenrooster. Een oude Franse term voor "faux sommier". Ook de trompet heeft een nieuwe "*tamis*" nodig om ze recht te houden.

[3] *secreet*: oude term voor windlade, tot in de 20ste eeuw gebezigd door sommige Vlaamse orgelbouwers.

[4] *principael*: de oude benaming van het plenum, Fr "plein jeu".

[5] *d'accorder iserkens*: de "ijzerkens" om te stemmen - de stemkruk, Fr "*rasette*"

[6] *blockens van loot*: de loden kop van het tongwerk waarop de beker zit. Fr. "*noyau*"

[7] *nachthoorn*: oude term voor de cornet, dus: een discant register ("ten halven claviere") met vier (of zes?) rangen "*ses pypen op elcken stocke*". Ook vandaag spreekt de orgelbouwer nog van "pijpenstok" Fr "*chape*".

[8] Een omstandige beschrijving van het windkanaal, ook vandaag nog *conduct* geheten voor wat vanzelfsprekend wordt, nl. dat de twee werken één windvoorziening hebben.

Terminologie

[1] Il s'agit d'un seul orgue (cfr. Français "les orgues" avec deux plans sonores ("werken")): "*vant groot werck als vant cleyn*"

[2] *tamis*: un terme imagé français ancien pour "faux sommier". Aussi le jeu de trompette avait besoin d'un tamis pour se tenir debout.

[3] *secreet*: sommier. Certains facteurs flamands ont utilisé ce terme jusqu'au 20ème siècle

[4] *principael*: terme ancien pour "plein jeu".

[5] *d'accorder iserkens*: (flamand "ijzerkens") Fr "*rasette*"

[6] *blockens van loot*: "les petits blocs de plomb": "*noyau*"

[7] *nachthoorn*: "cor de nuit" terme ancien pour "cornet", un jeu de récit ("ten halven claviere") à 4 ou 6 rangs "*ses pypen op elcken stocke*". En Néerlandais moderne: pijpstok = Fr. chape

[8] Une description détaillée du *porte-vent* (Néerlandais *conduct*) pour expliquer que les deux claviers étaient alimentés par le même vent, ce qui n'était pas encore évidente au début du 17ème.!

Aard van het werk

Het gewone onderhoudswerk van de orgelbouwer, vroeger en nu:

- schoonmaken (schone ghemacht) van pijpen en windlade
- intonatie bijwerken (elcke pypen doen spreken haren toon),
- stemmen (geaccorderd).
- de tongwerken (trompet en schalmei) vragen de meeste aandacht.

Nieuw te maken:

- de veren van het pedaal vernieuwen: er werd dus al duchtig pedaal gespeeld!.
- nieuwe roosters om de pijpen te ondersteunen

Aanpassingen aan de nieuwe trend:

- een kromhoorn in plaats van het ouderwetse regaal ("rigale").
- de Terts 1 3/5, een nieuw register waarmee hij al had geëxperimenteerd in Parijs, St.-Eustache en Antwerpen, katedraal.
- de Fluit 2' wordt vervangen door Octaaf 2']
- de mixtuur krijgt één rang meer om het plenum versterken]

De **familie Le Royer** was afkomstig uit het Naamse maar hadden ook vertakkingen in de Provence waar werk van hen bewaard is gebleven. In ons land is het best bewaard gebleven orgel dat van St.-Pieter in Turnhout (Jean II 1663)

Nicolas II Le Royer (+1659/61), een kannunik, volgde in **1636** Langhedul op als orgelmaker aan het Brussels hof en was er, naar oude traditie, ook orgelist: *"die alderbeste ende verstandigste van alsulcken werck, als is monsieur Royer, organist ende oock orgelmaecker van het hoff te Brussele"*. (Uitspraak van Hans Goltfuss: Le Royer keurde en prees diens orgel voor de abdij van Tongerlo. Dat was voor Hans de gelegenheid om een bloemetje terug te gooien.)

Van Nicolas II is werk bekend aan de abdij Coudenberg (**1634-1636**) en aan de hofkapel (**1639**)

Jean II Le Royer was ook organist en orgelmaker tegelijk. Hij was waarschijnlijk een broer van Nicolas II. Hij werkte eerst aan de St.-Michiel in Gent en vanaf **1661/62** aan de hofkapel in Brussel. Hij voerde er werken uit in 1675 en in 1684. Vervolgens trad **François Le Royer** van **1680** tot **1696** in dienst van het hof.

Le Travail

D'abord le travail normal de chaque facteur d'orgue:

- nettoyage des tuyaux et des sommiers
- contrôle de l'intonation et l'accord
- le jeux d'anches, comme toujours, ont le plus besoin d'entretien

A renouveler

- les ressorts du pédalier (usés, on s'en servait donc!)
- les faux sommiers

Adaptation à la nouvelle mode

- un cromorne au lieu de la régale
- une tierce 1 3/5, un nouveau jeu qu'il avait déjà mis à Paris, Saint Eustache et à la cathédrale d'Anvers.
- un prestant 2' au lieu d'une flûte 2'
- La fourniture reçoit un rang de plus pour renforcer le plein jeu

La **familie Le Royer** était originaire du Namurois mais avait aussi des liens avec la Provence où sont conservées certaines de leurs réalisations. Dans notre pays, c'est l'orgue de Sint-Pieter à Turnhout (œuvre de Jean II, 1663) qui est le mieux conservé. Le chanoine **Nicolas II Le Royer** (?-1659/61) succède en 1636 à Langhedul comme organier à la Cour de Bruxelles où il y était également, comme traditionnellement, organiste.

"die alderbeste ende verstandigste van alsulcken werck, als is monsieur Royer, organist ende oock orgelmaecker van het hoff te Brussele". (La très belle réalisation est due à Monsieur Royer, organiste et facteur d'orgue à la Cour de Bruxelles; extrait du discours de Hans Goltfuss rendant hommage au travail de Le Royer)

Les travaux de Nicolas II sont connus pour l'abbaye du Coudenberg (**1634-1636**) et la chapelle de la cour (1639).

Jean II Le Royer est aussi organiste et organier. Il est vraisemblablement le frère de Nicolas II. Sa carrière commence à l'église Sint-Michiels à Gent pour se poursuivre en 1661/62 à la chapelle de la Cour de Bruxelles. Il y jouera en 1675 et 1684.

Lui succédant, **François Le Royer** sera employé de **1680 à 1696** à la Cour.

Teloorgang en de nieuwe kerk

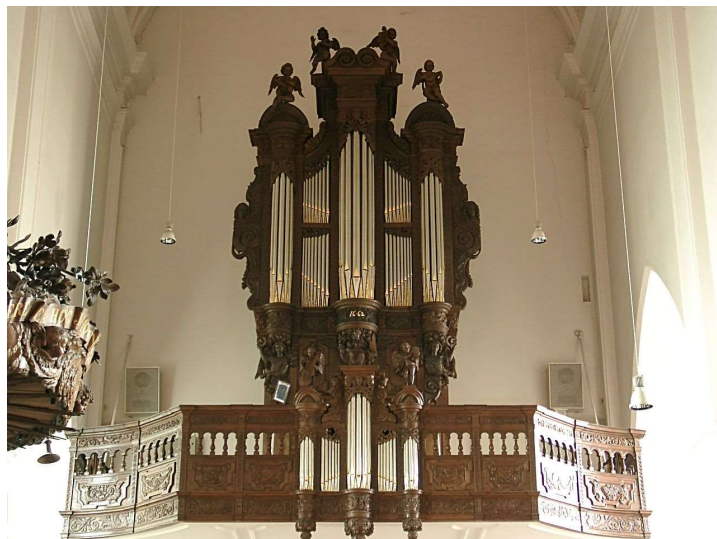
De kerk van de abdij brandde af in 1743. De oude hofkapel was in 1731 gespaard gebleven van de vlammen maar de hofhouding verplaatste zich naar het Paleis van Nassau. **Jean-Baptiste Forceville** was na 1706 als "maître d'orgue" verbonden aan het Koninklijk Hof. **Guillaume Boutmy** (zoon van de componist Josse Boutmy) was organist en vanaf **1760** orgelmaker.

Bij de herinrichting van wat nu het Koningsplein is, werden zowel de hofkapel als de resten van de kloosterkerk gesloopt omdat ze niet pasten bij de classicistische stijl die de architecten van Karel van Lotharingen voor ogen hadden. In 1787 werd de kerk gebouwd zoals we die nu kennen.

In deze kerk bouwde **Jan Smets** (1750 ca.-1830 ca.), orgelmaker van het hof, in **1788-92** een nieuw orgel. De samenstelling ervan was nog helemaal klassiek. We kunnen hem dus beschouwen als de laatste vertegenwoordiger van de orgelbouw van het Ancien Régime.

Jan Smets 1788-92

<u>Grand Orgue</u> (C - f''')	<u>Positif</u> (C - f''')
Bourdon 16'	Bourdon 8'
Montre 8'	Prestant 4'
Bourdon 8'	Flûte 4'
Prestant 4'	Nazard
Flûte 4'	Octave
Octave	Mixtuur III
Tierce	Cornet III
Fourniture IV	Cromorne b/d
Cymbale II	
Sexquialter b/d	<u>Echo</u> (c' - f''')
Cornet V	
Trompette 8' b/d	Bourdon 8'
Clairon 4' b/d	Prestant 4'
Voix Humaine 8'	Flûte 4'
	Nazard
(Tremblant)	Octave 2'
(Ventiel)	Mixtuur
	Cromorne 8'



Turnhout, St.-Pieter: Jean II Le Royer 1661/63

Déclin et nouvelle église

L'église de l'abbaye brûle en 1743. En 1731, l'ancienne chapelle de la Cour, épargnée par les flammes, n'empêche pas la Cour de déménager au Palais de Nassau. **Jean-Baptiste Forceville** était "maître d'orgue" de la Cour après 1706. **Guillaume Boutmy**, fils de Josse Boutmy, y est organiste et organier à partir de **1760**.

Lors de la reconstruction de la place, connue actuellement comme place royale, les restes de la chapelle de la Cour comme ceux de l'église de l'abbaye seront démolis parce qu'ils ne correspondaient plus au style classique prôné par les architectes de Charles de Lorraine. C'est en 1787 que l'église, telle que nous la connaissons actuellement, est bâtie.

La nouvelle église sera dotée, en **1788-1792**, d'un nouvel orgue, construit par l'organier de la Cour **Jan Smets** (env.1750-env.1830). Sa composition en est encore tout à fait classique. On peut donc considérer cet orgue comme le dernier témoin de la facture d'orgue « Ancien Régime ».

Het Koninkrijk België 1830 Le Royaume de Belgique 1830

In 1831 legde Leopold I zijn eed af in de nieuwe kerk die van dan af officieel hofkerk werd.

In **1837** bouwde **Hippolyte Loret** (1810-1881) een nieuw orgel. Dit was één van zijn eerste werken en zou nog een grotendeels klassieke dispositie hebben.

Delen van het oude Smets - orgel werden opgenomen in het orgel van Destelbergen.

Het orgel dat we vandaag bezoeken werd in **1883** gebouwd door de Brusselaar **Pierre Schyven** (1827-1916). Hij was begonnen in het atelier van Merklin klom er op tot meestergast en nam tenslotte het atelier over toen Merklin in 1870 besliste om de stap te zetten naar Parijs.

Hij zette in op het goedkoper maken van het orgel en ontwikkelde daarvoor een systeem van ontdebbling waarbij registers op verschillende toonhoogten van elkaar werden afgeleid : *le nouveau système d'orgues à dédoublement*. Dat veronderstelde een heel andere vorm van mechaniek: de kegellade (sommier à pistons) en een andere opstelling van de pijpen: alle octaven van één noot bij elkaar.

Het orgel bleef door de jaren in zijn oorspronkelijke toestand en werd in 1982 gerestaureerd door Patrick Collon.

Pierre Schyven 1883

Grand-Orgue I

Montre 16/Montre 8/Prestant 4

Gambe 16/Viole de Gambe 8

Bourdon 16/Bourdon 8

Flûte harmonique 8/ Flûte 4

Fourniture III

Bombarde 16/Trompette 8/Claïron 4 *

Récit expressif II

Bourdon 16/ Bourdon 8

Unda maris 16/Voix céleste 8/

Dolce 4 [?]

Flûte harmonique 8/ Flûte 4

Flageolet 2

Basson 16/Hautbois 8

Pédale

Contrabasse 16/Octave basse 8/ Flûte 4

Bombarde 16/Trompette 8/Claïron 4 *



En 1831 Léopold Ier prête serment dans la nouvelle église qui devient conséquemment l'église officielle de la Cour.

Hippolyte Loret (1810-1881) y construit en **1837** un nouvel orgue. Il s'agit de l'une de ses premières œuvres, dont la disposition restera largement classique.

Des parties de l'ancien orgue Smets ont été incorporées à l'orgue de Destelbergen.

L'orgue que nous visitons aujourd'hui a été construit en 1883, par le facteur bruxellois Pierre Schyven (1827-1916).

Il débute dans l'atelier de Merklin et y devient maître artisan. Il reprendra finalement l'atelier lorsque Merklin décide de s'installer à Paris en 1870.

Son but étant de rendre la construction d'un orgue moins cher, il développera pour ce faire un système de déduplication dans lequel les jeux de hauteurs différentes sont dérivés les uns des autres : *le nouveau système d'orgues à dédoublement*. Ce qui suppose une mécanique totalement différente : le sommier à pistons ainsi qu'une disposition différente des tuyaux : toutes les octaves d'une même note ensemble. Jusqu'en 1982, l'orgue est resté dans son état d'origine et il sera restauré en 1982 par Patrick Collon.

Groot Begijnhof - St.-Jan de Doper Église Saint-Jean-Baptiste-au-Béguinage -

De oude kerk had reeds vroeg een orgel. We vernemen de namen van "meester Diericke" (1450-57), Joost de Muldre alias Josse Lemonier (1461-63), Gielis Boels (1489-90).

De in zijn tijd beroemde Jan Van Lier alias Veryt (1513 en 1531) en zijn zoon Claes van der Ryt (1531 en 1532). Van Jan kennen we nog het enige bewaarde gotisch orgelmeubel in ons land: dat van de Sint-Germanus in Tienen (1493).

1600

Kerk en begijnhof werden vernield door door calvinisten (1579-1584). Na het herstel van de katholieke eredienst wordt in 1600 een nieuwe kapel gebouwd.

Aert de Smet had al gewerkt in de oude kerk (1573-76) en levert o.a. een nieuw orgel (1602-1610)

Dit wordt verder onderhouden door de *facteur d'orgues attitré de la cour*: Matthieu Langhedul (1618-1642 onder Albrecht en Isabella), daarna Nicolas II Royer (1642-1661)

1681

De huidige kerk wordt gebouwd vanaf 1657 en is pas klaar in 1676. Het oude orgel wordt opgeslagen in het begijnhof en behelpt zich met een positief.

In 1678 onderzoekt **François Noelmans** het orgel en maakt in 1681 een nieuw orgel, waarschijnlijk met gebruik van ouder materiaal. Het orgel wordt later onderhouden door de organisten: Olivier De Boeck (1692 tot aan zijn dood ca. 1710, opgevolgd door zijn zoon Hyacinthus tot ca. 1765. In 1769 wordt dit Noelmans - orgel verkocht aan het H. Drievuldigheidscollege van Leuven. Na de Revolutie zal het terugkeren (1807) naar Brussel waar het zich nog altijd bevindt in de Miniemenkerk als één van de oudste orgels van de hoofdstad.

L'ancienne église a eu très tôt un orgue. On y trouve les noms de "maître

Diericke" (1450-1457), Joost de Muldre alias Josse Lemonier (1461-1463), Gielis Boels (1489-1490).

A l'époque, le célèbre Jan Van Lier alias Veryt (1513 et 1531) et son fils Claes van der Ryt (1531 et 1532) construisent et réparent l'orgue. Le seul buffet d'orgue gothique encore conservé dans notre pays est l'œuvre de Jan. Il s'agit de celui de Sint Germanus à Tirlemont (Tienen) (1493).

1600

Les Calvinistes détruisent (1579-1584) l'église et le béguinage. Après le rétablissement du culte catholique, une nouvelle chapelle sera érigée en 1600.

Aert de Smet qui avait déjà travaillé sur l'orgue de l'ancienne église (1573-1576) livrera un nouvel instrument (1602-1610).

Celui-ci sera entretenu par la suite par Matthieu Langhedul, *facteur d'orgues attitré de la Cour* (1618-1642) sous Albert et Isabelle. Nicolas II Royer prendra sa suite (1642-1661)

1681

La construction de l'église actuelle commence à partir de 1657 et se terminera en 1676. L'ancien orgue, qui ne se compose plus que d'un positif, sera entreposé au béguinage.

En 1678, **François Noelmans** s'intéresse au matériel entreposé et, en 1681, construit un nouvel orgue probablement avec ce qui restait de l'ancien orgue. Cet orgue a été, par la suite, entretenu par les organistes Olivier De Boeck (de 1692 jusqu'à sa mort aux environs de 1710), puis de son fils Hyacinthus jusqu'environ 1765. En 1769, cet orgue Noelmans fut vendu au Collège de la Trinité (Drievuldigheidscollege) de Louvain (Leuven). Après la Révolution, en 1807, l'orgue reviendra à Bruxelles où il se trouve actuellement à l'église des Minimes, témoin d'un des plus anciens instruments de la Capitale.

1769

Jean-Baptiste Bernabé Goynaut bouwt een nieuw orgel dat veel bewondering wekt. Charles-Joseph Van Helmont, organist en later zangmeester van de Sint-Goedele getuigde. "...il a surpris tous les Connoisseurs, quand on à examiné l'orgue du Grand Béguinage ..." Het orgel wordt verder onderhouden, eerst door Jean-Baptiste, daarna zijn zoon Jean-Baptiste Dominique Goynaut (1780-1788), vervolgens diens opvolger Wolfgang Dussi (1789-1792). De kerk wordt echter gesloten in 1797 en het orgel gaat verloren.

1801

Vanaf 1801, bij de heropening van de kerken, wordt gezocht naar nieuwe aankleding en begint de complexe geschiedenis van de assemblage van doksaal en orgel uit verschillende onderdelen.

- De **orgeltribune** komt uit de verdwenen abdij van Kortenberg. De mooie musicerende engelen zijn hiervan getuigen. Ook het hoofdaltaar, de communiebank en de biechtstoelen komen uit Kortenberg
- Het **pijpwerk** werd gekocht in Mechelen. Dat werd in 1777 gebouwd door Egidius-Franciscus Van Peteghem voor het dominicanenklooster dat ondertussen afgeschaft was. Het werd in 1804 aangekocht en we kennen ongeveer de samenstelling ervan (zie kader). De merkwaardige preekstoel komt ook uit Mechelen.
- Het **orgelmeubel** kwam van het verdwenen klooster van de Brusselse karmelieten.

Het was de Brusselse orgelbouwer **Jan Smets** (ca. 1750 - ca. 1830) die zorgde voor de overbrenging en de heropbouw. Dit orgel werd achtereenvolgens onderhouden door Paul Van Overbeek (1821 ontslagen werd wegens drankproblemen), Eugène Ermel uit Mons (1823) en Henri en Jean-Pierre Devolder (1825-65).

1769

Jean-Baptiste Bernabé Goynaut construit un nouvel orgue qui suscitera une grande admiration. Charles-Joseph Van Helmont, organiste puis maître de chant de la Collégiale Sainte-Gudule nous dit ; « "...il a surpris tous les Connoisseurs, quand on à examiné l'orgue du Grand Béguinage ... ».

L'orgue sera par la suite entretenu par Jean-Baptiste d'abord, puis par son fils Jean-Baptiste Dominique Goynaut (1780-1788), puis par son successeur Wolfgang Dussi (1789-1792).

L'église fermera en 1797 et l'orgue sera perdu.

1801

A partir de 1801, dès la réouverture des églises, une période assez difficile commence : il s'agit de remeubler et reconstruire un jubé et un orgue au départ de pièces éparses.

- **La tribune de l'orgue** vient de l'Abbaye disparue de Kortenberg. Reste les témoins que sont les très beaux anges musiciens. Le maître-autel, le banc de communion et les confessionnaux proviennent également de Kortenberg.

- La **tuyauteerie** a été achetée en 1804 à Malines. Elle a été construite par Egidius-Franciscus Van Peteghem pour le cloître des Dominicains qui a disparu depuis. Nous en connaissons approximativement la disposition (voir encadré). La remarquable chaire de vérité, consacrée à Saint Dominique provient également du cloître des Dominicains de Malines.

- Le **buffet de l'orgue** provient du couvent bruxellois des Carmélites, disparu depuis.

Le facteur d'orgue bruxellois **Jan Smets** (env.1750 – env. 1830) se chargea du transfert et de la reconstruction de l'orgue. L'instrument a été successivement entretenu par Paul Van Overbeek (licencié en 1821 pour problème d'alcool), Eugène Ermel de Mons (1823) et Henri et Jean-Pierre Devolder (1825-65).

1869 Henri Vermeersch

Henri Vermeersch uit Duffel krijgt de opdracht een nieuw orgel met twee klavieren en zelfstandig pedaal te bouwen. Ook dit orgel wordt een patchwork van verschillende elementen.

- De **orgeltribune** afkomstig uit Kortenberg blijft behouden
- Het **pijpwerk** van de Mechelse dominicanen blijft grotendeels gebruikt maar wordt over
- het orgel verdeeld. Bijzondere getuigen zijn de vergulde pijpen met blauw labium die men her en der in het orgel vindt. Hij behoudt grotendeels het groot orgel. Het positief komt de voet van de orgelkas en wordt uitgebreid met romantische registers. Er komt een uitgebreid zelfstandig pedaal.
- De te klein geworden **orgelkas** van de Brusselse karmelieten wordt vervangen door een grotere uit de kerk van Alseberg . Die was in 1837 geleverd door J.J. van Hool uit Antwerpen voor een orgel van Antoine Coppin. In 1837 vond de commissie voor monumenten echter dat het raam van de westgevel niet mocht bedekt zijn en werd het meubel te koop aangeboden.

2013 Thomas

In 2001 werd het dakgebinte vernield door brand. Gelukkig bleven de gewelven gespaard en werd het orgel alleen beschadigd door het bluswater. Voor de restauratie werd geopteerd om de situatie van 1869 grotendeels te respecteren. De restauratie werd uitgevoerd door orgelbouw Thomas. Ondanks de hybride geschiedenis van het instrument is het orgel van Vermeersch (zeker ook dank zij de restaurateur - intonateur zeer coherent en biedt het toegang tot een breed repertoire. De oplevering gebeurde in 2013

1869 Henri Vermeersch

Henri Vermeersch, de Duffel (Province d'Anvers) aura la mission de construire un nouvel orgue à deux claviers et pédalier indépendant. Cet orgue est également un assemblage d'éléments divers :

- L'**orgue de tribune** provient de Kortenberg et demeure inchangé.
- La tuyauterie provenant du couvent des Dominicains de Malines sera reprise en grande partie mais disséminée dans l'ensemble. Des témoins exceptionnels en sont ces anciens tuyaux dorés à l'écusson bleu que l'on retrouve ci et là dans le récit. Vermeersch conservera une grande partie du grand orgue. Le positif s'insère à la base du buffet et sera amplifié par l'ajout de jeux romantiques. Un pédalier indépendant est ajouté.
- Le buffet de l'orgue du couvent des Carmélites de Bruxelles étant devenu trop petit, sera remplacé par un buffet plus grand provenant de l'église d'Alseberg livré en 1837 par J.J. van Hool (Anvers) et destiné à un orgue Antoine Coppin. Cependant, dès 1837, la Commission des Monuments estima que la fenêtre de la façade ouest ne pouvait être cachée et le meuble fut mis en vente.

2013 Thomas

En 2001 un incendie détruisit le toit. Les voûtes furent heureusement épargnées et l'orgue ne subit que les dégâts causés par les eaux des secours. Il fut décidé, pour la restauration, de respecter en grande partie la situation de 1869. C'est le facteur Thomas qui aura la charge de cette restauration. Malgré une histoire un peu rocambolesque, et grâce surtout à son restaurateur et à son harmonisation, l'orgue Vermeersch reste un instrument très cohérent et permet d'y jouer un vaste répertoire. La livraison de l'orgue a eu lieu en 2013.

1777 Van Peteghem 1804 Jan Smets - 1866	1869 Vermeersch 2013 Thomas
Grand'Orgue C-f'''	Grand'Orgue C-g'''
Bourdon 16 b/d	Bourdon 16 b/d
Montre 8	Montre 8
Bourdon 8	Bourdon 8
Prestant 4	Prestant 4
Flûte 4	Flûte à cheminée 4
Doublette 2	Doublette 2
Nazard	Salicional 8
Sesquialter	Flûte traversière 8 d
Fouriture IV	Fouriture IV III
Cornet V	Cornet V
Trompette 8 b/d	Trompette 8 b/d
Clairon 4 b (Van Overbeek 1820)	Clairon 4 b (Van Overbeek 1820)
	Bombarde 16 d
Positif C-f'''	Récit expressif C-g'''
Bourdon 8	Bourdon 8
Prestant 4	Prestant 4
Flûte 4	Flûte douce 4
Doublette 2	Flageolet 2
Nazard	Montre 8
Larigot	Flûte ouverte 8
Fourniture II	Viola di Gamba 8
Cornet III	Salicional 4 Voix célestes 8)
Cromorne 8 b/d (Jan Smets 1804)	Basson-Hautbois 8 b/(d)
	Clarinete 8 b/(d)
	Trompette céleste
	Pédalier (C-d')
	Bourdon 16
	Soubasse 16
	Montre 8
	Bourdon 8
	Prestant 4
	Bombarde 16
	Euphone 16
	Trompette 8
	Clairon 4



© Luk Bastiaens



de gouden frontpijpen 1777 © Jan Van Mol

Onze-Lieve-Vrouw van Finisterrae Église Notre-Dame-du-Finistère

De huidige kerk werd in 1730 gebouwd. Er was van oudsher een bidplaats bij de Brusselse groentetuinen op het einde van het stadsgebied, met enige overdrijving het einde van de wereld - finis terrae - genoemd.

Het portaal dat een eenheid vormt met de orgelkast draagt de datum 1848 en geeft bijbelcitaten waar "orgel" en "einde van de wereld" bij elkaar worden gebracht, een staaltje van bijbelexploratie:

Finis terrae gaudent ad sonitum organi

De uiteinden van de wereld verblijden zich bij de klank van het orgel

De finibus terrae laudate Dominum in chordis et organo

Looft de Heer met snaren en orgel vanuit de uiteinden van de wereld

Consurgent a finibus terrae canentes Domino in organis.

Zij staan op vanuit het einde van de wereld(en) en zingen voor de Heer met het orgel.

Er was uiteraard reeds vroeger een orgel maar hierover is nog niets gepubliceerd. De orgelgeschiedenis van van de Finisterrae-kerk moet dus nog worden geschreven;

1857 (?) Hippolyte Loret

Over de datum van de levering van het orgel is er nogal wat verwarring. Het contract werd getekend in 1848. De definitieve oplevering gebeurde pas in 1857 (als dat geen drukfout is want het inspelingsconcert was dag op dag het jaar daarvoor).

Hippolyte Loret was met dit orgel in ons land de eerste om de orgelbouw te vernieuwen. Vooral het voorbeeld van de Duitse orgelbouwers (Eberhard Friedrich Walcker 1794-1872) gaf daarbij de doorslag: een grote rijkdom aan 8'- registers, doorslaande tongwerken, een cornet over het hele klavier enz. De Duitser Bernhard Dreymann (1788-1857) had in 1840 al een revolutionair orgel gebouwd voor de protestantse kerk van de nieuwe koninklijke kapel (bezocht tijdens onze orgelwandeling vorig jaar). Hij was daarin voorgegaan door Peter Joseph Korfmacher (1753 - 1838) (orgel Malmédy 1828). Vergeten we niet dat ons Belgisch vorstenhuis Duits was en van origine protestants.

L'église actuelle a été construite en 1730.

A l'origine, existait un oratoire près des jardins potagers de Bruxelles, situés à la limite de la Ville et un peu abusivement appelée limite du monde/de la terre – finis terrae.

Le portail, qui porte la date de 1848, fait corps avec le buffet d'orgue. On peut y lire des citations bibliques en latin où "orgue" et "fin du monde" sont réunies. Observons :

Finis terrae gaudent ad sonitum organi

Les confins de la terre se réjouissent au son de l'orgue

De finibus terrae laudate Dominum in chordis et organo

Louez le Seigneur des confins de la terre au son des cordes et de l'orgue

Consurgent a finibus terrae canentes Domino in organis.

Ils se lèveront des confins de la terre, chantant le Seigneur à l'orgue.

Effectivement, un orgue déjà, mais il n'en est fait nulle part mention.

L'histoire de l'orgue de l'église du Finistère doit donc encore être écrite.

1857 (?) Hippolyte Loret.

Il règne une certaine confusion quant à la date de livraison de l'orgue (1857 ?). Le contrat a été signé en 1848, la livraison définitive intervient en 1857 (il pourrait s'agir d'une faute d'impression de la date vu que le concert d'inauguration aura eu lieu, jour pour jour, l'année précédente !)

Hippolyte Loret aura été, dans notre pays l'initiateur du renouveau de la facture d'orgue. C'est surtout le facteur d'orgue allemand (Eberhard Friedrich Walcker 1794-1872) qui donnera l'impulsion décisive: een grote rijkdom aan 8'- registers, doorslaande tongwerken, een cornet over het hele klavier enz. L'allemand Bernhard Dreymann (1788-1857) avait déjà construit en 1840 un orgue révolutionnaire pour l'église protestante de la nouvelle chapelle royale, que nous avons visitée l'an dernier lors de notre promenade d'orgue.

Peter Joseph Korfmacher (1753 - 1838) le précéda pour l'orgue de Malmédy (1828). Souvenons-nous que notre famille royale est allemande et protestante d'origine.

Dat legt voor een deel uit waarom Loret vanaf 1850 in conflict met de dominante conservatorium - directeur Fétis die de Belgische orgelbouw in haar geheel achterlijk noemde en vernieuwing pleitte. Dat betekende in feite: oriëntatie naar Parijs en Cavaillé-Coll. En, ironisch genoeg, is het een jonge Duitser, Joseph Merklin (1819-1905), uit het atelier van Korfmacher, die in dit gat in de markt zal springen.

Zoals zijn broer François-Bernard verzette Hippolyte zich heftig tegen het manifest van Fétis en werd mede daardoor (er waren ook zakelijke conflicten) uit de markt gehouden ten voordele van Merklin.

Na het orgel van Finisterrae zal hij nog zijn meesterwerk opleveren en in feite nooit helemaal afmaken: het orgel van de abdij van Averbode (1854-1861). In deze periode overlijdt zijn vrouw en krijgt hij ernstige financiële problemen, onder andere omdat zijn kinderen hun erfenis opeisen. Hij sluit zijn atelier in Laken (1861) en brengt het over naar Parijs (1862). Hij verlaat België definitief in 1876. In Parijs waar kent hij kortstondig succes maar kan niet optornen tegen Cavaillé-Coll en tegen ... Merklin. Die had zich ondertussen zich vanaf 1855 ook gevestigd in de Franse hoofdstad.

Het orgel van de Finisterrae - kerk heeft een klassieke mechanische tractuur en een eigenzinnige samenstelling. Het bombardewerk is in feite de aanvulling van het Grand Orgue.

Het positief zit in een zwelkast en bevindt zich niet in de balustrade maar bovenaan. Zoals in Averbode is het rugpositief loos en zijn de prospectpijpen ervan houten cilinders bedekt met een tinfoel.

Van 1889 tot 1919 werkt Van Bever aan het orgel. Het gaat om normale activiteiten van onderhoud en herstel

In 1950 wordt het orgel verbouwd door Delmotte. De dispositie wordt in neobarokke zin aangepast. De tractuur wordt electro - pneumatisch en de oude speeltafel verdwijnt om plaats te maken voor een nieuwe met gezicht naar het altaar.

In 1970 is er brand in de toren. Het orgel wordt beschadigd door het bluswater en blijft 30 jaar onbespeelbaar

Ceci explique en partie la raison pour laquelle Loret entre en conflit à partir de 1850 avec le tout-puissant directeur du Conservatoire, Fétis, qui qualifie toute la facture d'orgue belge de rétrograde et plaide pour un renouveau.

Cela voulait dire: tournons-nous vers Paris et Cavaillé-Coll. Et, assez ironiquement, c'est Joseph Merklin (1819-1905), jeune Allemand issu de l'atelier de Korfmacher qui se glissera dans cette brèche.

Hippolyte, comme son frère François-Bernard, s'opposera vigoureusement au manifeste de Fétis. Et c'est partiellement pour cette raison qu'il est écarté du marché (ainsi que pour des conflits commerciaux) au profit de Merklin. Après l'orgue du Finistère, il livrera encore l'orgue qui sera son chef-d'œuvre bien que inachevé : l'orgue de Averbode (1854-1861). De cette période date le décès de sa femme. Il doit faire face à d'importants problèmes financiers notamment parce que ses enfants lui réclament leur héritage. Il ferme son atelier de Laeken (1861) et le transfère à Paris (1862). Il quitte définitivement la Belgique en 1876. A Paris, il connaîtra brièvement le succès mais ne pourra rivaliser avec Cavaillé-Coll et... Merklin qui s'était entre-temps également établi à Paris.

L'orgue de l'église du Finistère a une traction mécanique classique et une composition originale. La division de Bombarde est en fait le complément du Grand Orgue. Le positif est enfermé dans une boîte expressive et se trouve dans la partie supérieure de l'orgue. Le positif de dos est factice comme à Averbode. Les "tuyaux" de façades sont des attrapes en bois couvert d'une feuille d'étain.

De 1889 à 1919, Van Bever travaillera sur l'orgue. Il s'agira du simple travail d'entretien et réparation.

En 1950 l'orgue est reconstruit par Delmotte. La disposition a été adaptée au goût néobaroque. La transmission devient électro-pneumatique et l'ancienne console disparaît au profit d'une nouvelle, tournée vers l'autel.

En 1970 le feu ravage les tours. L'orgue est détérioré à cause de l'eau déversée pour le maîtriser. Il ne sera plus jouable pendant 30 ans.

In 2000 werd het orgel gerestaureerd door orgelbouw Thomas. De bedoeling was het orgel terug te brengen naar de oorspronkelijke toestand. Dat bracht mee: een nieuwe speeltafel, heraanleg van de mechaniek en reconstructie van verloren registers. De orgels van Averbode (bewaard maar onbespeelbaar) en van Dison werden als voorbeeld genomen:. Het bleek dat Loret weinig planmatig en ad hoc werkte zodat b.v. de mechaniek op een betere manier werd aangelegd. Reconstructie dus, zonder de fouten over te nemen. Het orgel heeft grote muzikale kwaliteiten en men kan zich afvragen hoe het Belgische romantische orgel zou geëvolueerd zijn zonder de dominante invloed van Parijs. In elk geval, de gebroeders Van Bever namen een deel van het bedrijf van Loret over en namen zonder compromissen en met grote kwaliteit de esthetiek van Cavaillé-Coll over.

En 2000, l'orgue sera restauré par le facteur d'orgue Thomas, le but étant de remettre l'orgue dans son état original. Ce qui voudra dire : nouvelle console, reconstruction de la mécanique et des registres perdus. Les orgues d'Averbode (conservées bien que injouables) et celles de Dison servent de modèle : Il semble que Loret n'ait pas travaillé de manière très structurée et pertinente, ce qui fait que la mécanique, notamment, a été ré-agencée. Reconstruction oui, mais sans reproduire les erreurs du passé. L'orgue a de grandes qualités musicales et on est en droit de se demander comment l'orgue romantique de facture belge aurait évolué sans l'influence dominante de Paris. En fin de compte, les frères Van Bever reprendront une partie de l'atelier de Loret et adopteront sans compromis et de main de maître l'esthétique de Cavaillé-Coll.

1857 (?) Hippolyte Loret

rand-Orgue II

Montre 16
Bourdon 16
Montre 8
Bourdon 8
Viole de Gambe 8
Prestant 4
Flûte 4'
Flûte pyramidale 4

Bombarde III

Flûte traversière 8
Mélophone 4
Cornet III-IV b/d
Plein jeu V
Cornet b IV/d V
Trompette 8 b/d
Clairon 4

Positif expressif I

Bourdon 16
Flûte harmonique 8
Bourdon 8
Salicional 8
Voix céleste 4
Fugara 4
Flûte 4
Trompette 8
Basson-Hautbois 8

Pédale

Contrebasse 16
Sousbasse 16
Violon bas 8
Octave basse 4
Bombarde 16
Trompette 8
Clairon 4
C-f''/C-d'



© Jan Van Mol

St.-Michielskathedraal (St.-Michiel & Goedele) Cathédrale Saints Michel et Gudule

Vanzelfsprekend had de collegiale kerk Sint-Michiel & Sint-Goedele, tegenwoordig de Sint-Michielskathedraal, al een orgel in de late Middeleeuwen. In 1501 levert Pauwel van der Goten een positief en in 1537 komt er een groot orgel.

La Collégiale Saint-Michel et Gudule, appelée aujourd'hui Cathédrale des Saints-Michel-et-Gudule, était bien évidemment déjà pourvue d'un orgue depuis la fin du Moyen-Age. En 1501 Pauwel van der Goten livre un positif auquel viendra s'adjoindre, en 1537, un grand orgue.

Jean-Baptiste Forceville

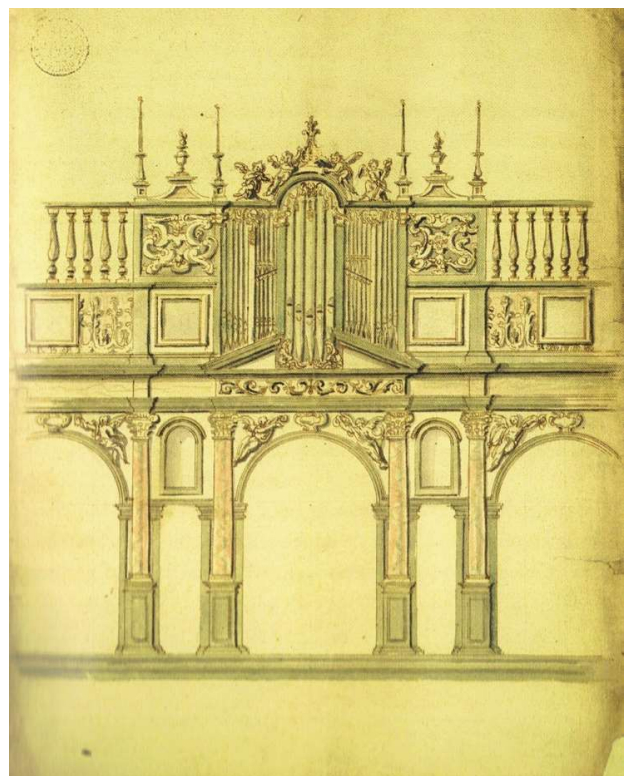
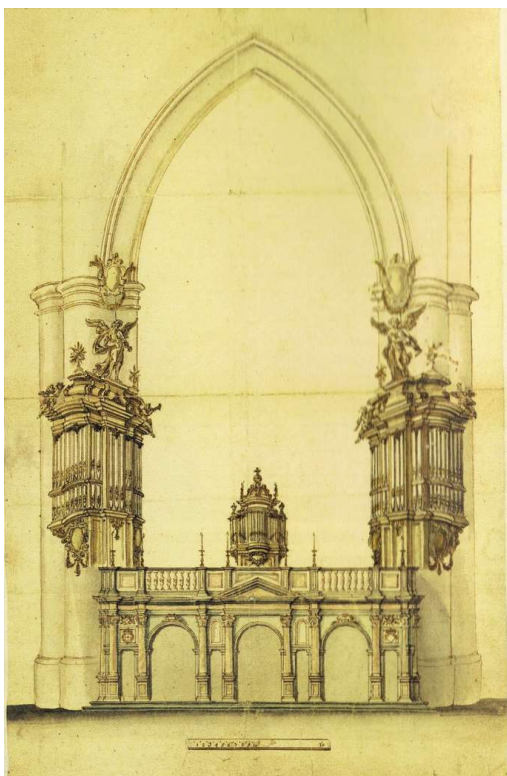
1706/1714 Jean-Baptiste Forceville

We beginnen het verhaal met de komst van Jean-Baptiste Forceville (St.-Omer ca. 1660 - Brussel 1739). Die had zijn atelier in Antwerpen en had in de Antwerpse omgeving talrijke orgels gebouwd. In 1706 kreeg hij de opdracht voor een nieuw orgel voor de St.-Michiel & Goedele. Het moest op het koordoksaal komen en het zicht op de glasramen moest zoveel als mogelijk worden gevrijwaard. Hij huurde daarvoor in **1706** in Brussel een huis en zou met Brussel verbonden blijven, werd "maître d'orgue" aan het Koninklijk Hof werd "cum collegio" begraven in de Minderbroederskerk.

1706/1714 Jean-Baptiste Forceville

L'histoire commence avec l'arrivée de Jean-Baptiste Forceville (Saint-Omer env. 1660 - Bruxelles 1739). Son atelier est établi à Anvers. Il construira de nombreux orgues aux alentours de la ville.

C'est en 1706 qu'il reçoit la commande pour un nouvel orgue à Saint-Michel et Gudule. Celui-ci allait être installé au jubé tout en veillant à laisser la vue sur les vitraux la plus dégagée possible. Il loue donc, en 1706, une maison et restera lié à la Ville de Bruxelles où il deviendra « maître d'orgue » à la Cour royale et sera enterré « cum collegio » à l'église des Frères Mineurs.



Niettemin werd zijn orgel een fiasco. De mechaniek was te lang en te ingewikkeld en het instrument bleek nauwelijks bespeelbaar zodat hij verplicht werd alles af te breken en opnieuw te beginnen in **1714**. Dit orgel zou hij met kleine aanpassingen onderhouden tot zijn dood in 1739. Tot aan de Franse Revolutie zou dit orgel gerepareerd worden door de beste orgelbouwers: zijn zoon Jean-Thomas Forceville (tot 1744), Egidius Le Blas (tot 1768), Jean-Baptiste Barnabé Goynaut (tot 1789), Jan Smets (tot 1791).

19de eeuw

Na de herinvoering van de katholieke eredienst begin 19de eeuw zijn het de architecten en de clerus die een nieuwe revolutie ontketen: in de meeste kerken verdwijnen de koordoksalen. De gelovigen moeten het misoffer beter kunnen volgen en men vond dat een gotische kerk een ononderbroken zicht op het koor moest hebben.

Dus werd in de St.-Goedele het *jubé* afgebroken en werd er achteraan een orgeltribune gebouwd waarop Adrien Rochet in **1804** het Forceville - orgel herplaatste.

Cependant, l'orgue commandé sera un véritable échec. La mécanique est trop longue et trop compliquée. L'instrument sera tellement difficile à jouer qu'on sera obligé de le détruire pour en reconstruire un nouveau en 1714. Forceville l'entreiendra jusqu'à sa mort en 1739, en y apportant de légères modifications. Et jusqu'à la Révolution française, l'orgue sera entretenu par les meilleurs facteurs: son fils Jean-Thomas Forceville (jusqu'en 1744), Egidius Le Blas (jusqu'en 1768), Jean-Baptiste Barnabé Goynaut (jusqu'en 1789), Jan Smets (jusqu'en 1791).

Après la réintroduction du culte catholique au début du 19e siècle, ce sont les architectes et le clergé qui déclenchent une nouvelle révolution. Les jubés disparaîtront de la plupart des églises. Car les paroissiens doivent pouvoir suivre au mieux les offices. On trouve alors qu'une église de style baroque doit présenter une vue discontinue jusqu'au chœur.

Le jubé est donc détruit et on construira à l'arrière une tribune d'orgue dans laquelle Adrien Rochet remplacera en 1804, l'orgue Forceville.



Het Forceville / Rochet orgel boven het westportaal (collectie auteur)

De hele 19de eeuw zullen orgelbouwers, en niet altijd de beste, verbouwingen uitvoeren en veranderingen aanbrengen: Jean De Volder (zet het orgel op de nieuwe neogotische tribune 1830), Jacques-Philippe-Joseph Ermel, Hippolyte Loret (1840), Matthias Schmit (1853), Salomon Van Bever (1896). Niet uitgevoerde projecten werden voorgesteld door Hermann Dreyman, Merklin-Schütze, Emile I Kerkhoff.

1929 Mercinier

In 1929 tenslotte bouwt de onbekende Louis Mercinier een monumentaal groot orgel waarin pijpwerk van ongeveer al zijn voorgangers wordt verwerkt, ook nog materiaal van Forceville.: Dit instrument kan op weinig bijval bij zijn titularissen rekenen. Ondanks protest wordt bij de restauratie van de kathedraal besloten om het westraam vrij te maken. Dus worden orgel én (nochtans beschermd) hoogzaal afgebroken in 1989. Alles werd opgeslagen in stadsmagazijnen en in de toren van de kathedraal zonder verder perspectief.



Tout le 19^{ème} siècle verra des rénovations s'opérer sur l'orgue par toute une série de facteurs d'orgue (et pas toujours les meilleurs) : Jean De Volder place l'orgue sur la nouvelle tribune néogothique (1830), Jacques-Philippe-Joseph Ermel, Hippolyte Loret (1840), Matthias Schmit (1853), Salomon Van Bever (1896). Des projets (qui ne seront pas réalisés) seront présentés par Hermann Dreyman, Merklin-

1929 Mercinier

Enfin, l'inconnu Louis Mercinier construira un grand orgue monumental intégrant des tuyaux provenant d'à peu près tous ses prédécesseurs, y compris du matériel de Forceville.. :

En 1929, l'inconnu Louis Mercinier construit un grand orgue monumental intégrant des tuyaux provenant d'à peu près tous ses prédécesseurs, y compris du matériel de Forceville: cet instrument n'enthousiasmera que très peu ses titulaires et notamment Jozef Sluys.

Lors de la restauration de la cathédrale on décide, malgré l'opposition, de dégager la fenêtre de la façade ouest. Bien que classés, le jubé et l'orgue seront détruits en 1989. On rangera tout ce matériel dans les réserves de la ville et dans les tours de la Cathédrale sans trop savoir ce qu'il en adviendra.



1977 Patrick Collon

Om de muziek in de kathedraal verder mogelijk te maken, kreeg Patrick Collon ondertussen in 1977 de opdracht een groot koororgel te bouwen.

1977 Patrick Collon

Hauptwerk I

Bordun 16
Principal 8
Gedackt 8
Octave 4
Spitzflöte 4
Superoctave 2
Quinte 2 2/3
Terz 1 3/5
Mixtur
Cymbel III
Trompete 8

Oberwerk II

Gedackt 8
Quintadena 8
Principal 4
Rophrflöte 4
Octave 2
Sifflöte 1
Nasat 2 2/3
Terz 1 3/5
Mixtur III
Vox Humana 8

Pedal

Subbas 16
Principalbass 8
Octavbass 8
Posaunenbass 16
Trompetenbass 8
Clarinbass 4
C-f'''/C-f'

A fin de maintenir la musique dans la Cathédrale, une commandera sera passée à Patrick Colon en 1977 pour un orgue de chœur.



1977 Patrick Collon © Luk Bastiaens

2000 Gerhard Grenzing

In 2000 tenslotte kreeg de Duits-Catalaanse orgelbouwer kon Gerhard Grenzing zijn plan uitvoeren om een kathedraalorgel van vier klavieren en pedaal op te hangen tegen de noordwand van het koor. Een huzarenstukje als men bedenkt dat de klavieren ebnt het pedaal mechanisch zijn. Zo gaat b.v. de mechaniek van het pedaal naar de pedaaltorens door de ruimte middels onzichtbare kunststof kabels. En wie het orgel wil bespelen moet zich voorbereiden op een wandeling over het dak.

Finalement, c'est en 2000 que le facteur d'orgue germano-catalan Gerhard Grenzing sera chargé de la réalisation de son projet qui consiste à bâtir un orgue suspendu, à quatre claviers et pédalier contre le mur nord du chœur. Nous sommes devant une véritable prouesse car clavier et pédale sont mécaniques. Par exemple, le mécanisme de la pédale traverse la pièce par des câbles en matière synthétique invisibles pour arriver aux tourelles de pédale.

L'organiste devra grimper et faire un petit tour sur le toit. Et pour saluer le public après un concert, il lui est vivement conseillé de ne pas avoir le vertige.

Positif (I)

Bourdon 16'
Montre 8'
Bourdon 8'
Quintadène 8'
Prestant 4'
Flûte à cheminée 4'
Nasard 2'2/3
Doublette 2'
Tierce 1'3/5
Larigot 1'1/3
Mixture V-VI
Trompette 8'
Cromorne 8'

Grand-Orgue (II)

Montre 16'
Montre 8'
Flûte harmonique 8'
Bourdon à cheminée 8'
Viole de gambe 8'
Prestant 4'
Flûte conique 4'
Quinte 2'2/3
Doublette 2'
Mixture IV
Cymbale III-IV
Trompette 16'
Trompette 8'

Récit expressif (III)

Salicional 8'
Gambe 8'
Voix céleste 8'
Cor de nuit 8'
Prestant 4'
Flûte octaviante 4'
Nasard 2'2/3
Quarte 2'
Sifflet 1'
Plein-jeu IV-V
Tiercelette III
Basson 16'
Trompette harmon. 8'
Hautbois 8'

Solo (IV)

Bourdon 8'
Viola 8'
Voce humana 8'
Prestant 4'
Flageolet 2'
Larigot 1'1/3
Cornet V
Trompeta batalla 8'
Bajoncillo-Tr. magna 4-16'
Voix humaine 8'
Douçaine 8'

Pédale

Principal 16'
Soubasse 16'
Grosse quinte 10'2/3
Flûte 8'
Basse 8'
Gros nasard 5'1/3
Prestant 4'
Fourniture V
Contre-positone 32'
Posaune 16'
Trompette 8'
Clairon 4'
C - a'''/C - g'



St.-Jacob-op-de-Coudenberg - Eglise Saint-Jacques-sur-Coudenberg

Éric Mairlot

DENIS BÉDARD (Québec, 1950)

Huit invocations « à Olivier Vernet » pour la bénédiction de l'orgue de la Cathédrale de Monaco (2011)

1. « Éveille-toi, Orgue, instrument sacré, entonne la louange de Dieu notre créateur et notre Père ! » [grand plein-jeu]
2. « Orgue, instrument sacré, célèbre Jésus notre Seigneur, mort et ressuscité pour nous ! » [anches 16, 8, 4]
3. « Orgue, instrument sacré, chante l'Esprit Saint qui anime nos vies du souffle de Dieu ! » [m.dr. bourdon 8, fouriture / m.g. voix céleste 8 / pédale clairon 4]
4. « Orgue, instrument sacré, élève nos chants et nos supplications vers Marie, la mère de Jésus. » [m.dr. hautbois 8 / m.g. bourdon 8 / pédale : bourdons 16, 8]
5. « Orgue, instrument sacré, fais entrer l'assemblée des fidèles dans l'action de grâce du Christ ! » [mains : fonds 8 / pédale : fonds 16, 8]
6. « Orgue, instrument sacré, apporte le réconfort de la foi à ceux qui sont dans la peine. » (Tristamente, senza rigore) [m.dr. bourdon 8 / m.g. Cromorne 8 / pédale : bourdons 16, 8]
7. « Orgue, instrument sacré, soutiens la prière des Chrétiens ! » [Réc. : voix humaine 8, bourdon 8, trémolo / G.O. : flûte 8, bourdon 8 / Péd. : bourdon 16, 8]
8. « Orgue, instrument sacré, proclame Gloire au Père, et au Fils, et au Saint Esprit ! » [tutti]

PAUL BARRAS (1925-2017)

Cinq variations sur le « Veni Creator » (Hymne de la Pentecôte) (2005)

1. Prélude-carillon (Giocoso)
2. Cornet (Andante)
3. Flûte 4 et Céleste (Lento)
4. Trompette (Allegretto)
5. Toccata-carillon (Vivo)

Groot Begijnhof - St.-Jan de Doper - Église du Béguinage - St.-Jean Baptiste

Jan Van Mol

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

In dir ist Freude BWV 615

Nun komm' der Heiden Heiland BWV 659

Nun freut euch, lieben Christen g'mein BWV 734

Wachet auf ruft uns die Stimme BWV 645

Michel Corrette (1707-1795)

Musette

L'éclatante

Johann-Ludwig Krebs (1713-1780)

Fantasia à gusto intaliano

Jan Kuchar (1751-1823)

Pastorale

Partita

O.L.V. van de Finisterrae - Église Notre-Dame-du-Finistère

Momoyo Kokubu

Johann Sebastian Bach (1685-1750)
Praeludium und Fuge in C-Dur BWV 545 < 7'00 >

Girolamo Frescobaldi (1583-1643)
Canzona quarta

Léon Boëllmann (1862-1897)
Suite gothique:
Prière à Notre-Dame

Alphonse Mailly (1833-1918)
Sonate en ré mi pour orgue
Allegro con brio

Kathedraal Sint-Michiel - Cathédrale Saints-Michel-et-Gudule

Xavier Deprez

Dietrich Buxtehude (1637-1707)
Praeludium in g-Moll BuxWV 149
Choral « Vater unser » BuxWV 219
Fuga in C-Dur

Jean-Philippe Rameau (1683-1764)
Prélude des Boréades
Ouverture en Sol mineur

Johann Sebastian Bach (1685-1750)
Choral « Wenn wir in höchsten Nöten sind » BWV 641
Toccata dorienne BWV 538



L'église Saint Jacques, est un relais sur la route du pèlerinage vers Saint-Jacques de Compostelle. Savez-vous que le circuit dans le Ville est marqué au sol par une cinquantaine de coquilles en bronze doré ?

En se dirigeant vers l'église du Béguinage, nous emprunterons sans doute des rues aux noms évocateurs de l'endroit : rue **Montagne de la Cour**, rue **Ravenstein** (du nom de l'hôtel aristocratique datant du 16^{ème} siècle, situé dans la rue et qui fait référence à une seigneurie aux Pays-Bas), rue de **Loxum** (du sire de Loxem, la rue porte ce nom depuis le 13^{ème} siècle !), rue d'**Arenberg**, famille seigneuriale de Montaigle, plus connue sous son nom germanique d'Arendberg ou d'Arenberg (la rue porte ce nom depuis le 15^{ème} siècle !)

Au 12^{ème} siècle, des **béguines** reçoivent l'autorisation de construire un vaste enclos fait de maisons individuelles qui leur permettent de vivre communautairement. Le 18^{ème} siècle verra le début du déclin. Au début du 19^{ème} les maisonnettes, peu entretenues, sont mises à la disposition de personnes âgées indigentes. En 1824, une grande partie des constructions béguinales est jugée vétuste : elles sont démolies pour faire place à la construction d'un grand hospice, devenu l'hospice Pachéco. Les dernières maisons du béguinage disparaissent en 1856. Quelques retables majeurs de l'infirmerie se trouvent au musée du CPAS de la Ville de Bruxelles et valent le détour.

Étroitement liée à l'histoire récente des sans-papiers en Belgique et à leur combat pour une régularisation, l'église est devenue, sous le nom de **House of Compassion** un centre interreligieux d'accueil, d'écoute et de convivialité dédié à la lutte pour la justice sociale et la solidarité tout en restant lieu de culte catholique.

Par une étrange ironie de l'histoire, au Moyen-âge, l'endroit où se situait la petite chapelle (devenue église Notre-Dame du Finistère) à côté d'étendues agricoles entretenues par de pauvres paysans « aux confins de la terre », est devenu actuellement un temple de la consommation débridée (**rue Neuve**)

Mais une autre origine est avancée pour le nom Finistère : Une âme pieuse y fonda une petite chapelle appelée de **Venstersterre**, d'où le nom de **Finistère**. Depuis 1814, l'église abrite une statue dédiée à la Vierge (Notre-Dame) venue en 1625 d'Aberdeen en Ecosse et conservée d'abord à l'église des Augustins, Place de Brouckère.

En remontant vers la Cathédrale, ne manquez pas de passer par la **Place des Martyrs** (au 18^{ème} siècle, elle s'appelait place Saint-Michel). En 1830, on y enterre les premières victimes des combats révolutionnaires. Actuellement, elle est le siège de la Communauté flamande et accueille le cabinet du Ministre-Président flamand.

Déjà au 9^e siècle existait probablement à cet endroit une chapelle dédiée à Saint Michel. Au 11^{ème} siècle elle fut remplacée par une église romane qui prit en 1047 le nom de "collégiale". Les reliques de Sainte Gudule y furent transportées : l'église prend alors le nom de "**Collégiale de Saint Michel et Sainte Gudule**". En février 1962, elle prend le titre de "**Cathédrale Saint-Michel**" pour être promue avec la cathédrale Saint Rombaut à Malines, "siège de l'archevêque de Malines-Bruxelles". La Cathédrale a été complètement restaurée de 1982 à 1999.

Saint Michel, comme chacun le sait, est le saint patron de Bruxelles. Mais Gudule? Bruxelloise également ! En réalité, la population bruxelloise utilise encore l'ancienne appellation de la cathédrale. L'autorité communale de Bruxelles-ville l'avait rebaptisée cathédrale Saint-Michel pour honorer son saint patron. Mais où était passée Gudule ? La population refusa le changement et continua d'appeler la cathédrale Sainte-Gudule. À la suite de cet échec, l'autorité communale rebaptisa une nouvelle fois la cathédrale par son nom actuel de cathédrale Saint-Michel-et-Sainte-Gudule.

Selon la *Vita Gudilae anonymo*, écrite en 1048 par Onulphe d'Hautmont, Gudule était la fille du duc lotharingien et comte du Brabant Witger et de sainte Amalberge de Maubeuge. Elle passa sa jeunesse auprès de Gertrude de Nivelles (sa marraine) qui lui donna une bonne formation religieuse. À la mort de sainte Gertrude, Gudule retourna dans son château natal de Moorsel (Brabant flamand/Tervueren) où elle vécut le reste de ses jours. Elle se consacra entièrement à Dieu, jeûnant et priant avec zèle. Sa sainteté lui est acquise parce que chaque matin, elle allait à l'église du Saint-Sauveur, qui était à deux lieues de sa maison à Moorsel. Elle portait une lanterne que le diable éteignait afin qu'elle s'égare. Un ange lui était envoyé pour rallumer la lanterne.

Pour terminer la journée, vous passerez certainement par le **Boulevard de l'Impératrice** pour rejoindre la Gare centrale. Mais de quelle Impératrice est-il question ici ?

Selon les informations disponibles, il s'agit de l'Impératrice **Marie-Thérèse d'Autriche**, le Boulevard de l'Empereur faisant probablement référence à son époux François de Lorraine ou peut-être à Joseph II, son fils.

Elle a financé en 1777 la construction d'une école dans le centre de la ville de Herve en Belgique. Cet établissement, le collège royal Marie-Thérèse, est l'une des plus vieilles écoles de Belgique. Toujours en Belgique, en 1772, elle donne à une société littéraire le titre d'Académie impériale et royale des sciences et belles-lettres de Bruxelles, en lui assignant pour mission d'animer la vie intellectuelle du pays et de stimuler les recherches scientifiques. C'est l'origine de l'actuelle Académie royale des sciences, des lettres et des beaux arts de Belgique, parfois dénommée « la Thérésienne ».

CHANTAL MATTHYS

Sources : <https://www.ebru.be>
<http://www.orgues.irisnet.be>
<https://www.cathedralisbruxellensis.be/>
<https://fr.wikipedia.org/>

